



**ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО
КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

Paris, 2012-01-09

Париж, 09.01.2012

Dr. Sergei A. DANKVERT
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary
Surveillance, Ministry of Agriculture of Russia
Orlikov per. 1/11

Moscow 107139 RUSSIA

Российская Федерация 107139 Москва
Орликов пер., д. 1/11
Минсельхоз России; Федеральная служба по
ветеринарному и фитосанитарному надзору

ДАНКВЕРТУ Сергею Алексеевичу

№:12-13374

Уважаемый Сергей Алексеевич!

Разрешите выразить Вам благодарность в связи с успешным завершением стажировки Р.Ю. Камаловой в Секретариате Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР). Хотелось бы отметить, что за два месяца был выполнен большой объем работы, в частности – контент вебсайта ЕОКЗР переведен на русский язык, и доступен на русском языке в режиме онлайн. Надеемся, что это во многом поможет русскоязычным специалистам при поиске и получении информации, представляемой ЕОКЗР.

Кроме того, эксперты и Секретариат высоко оценили возможность участия Р.Ю. Камаловой в Группе экспертов по информации в области карантина и защиты растений, а также в Группе экспертов по проектированию стандарта по посадочному материалу, которые проводились в ноябре и декабре 2011 года соответственно, учитывая ее знания, накопленные во время участия в различных группах экспертов ЕОКЗР, а также привнесение практического аспекта в дискуссии экспертов.

Учитывая полезность и высокое качество выполненной работы, разрешите выразить пожелание и в дальнейшем, по возможности, направлять на стажировки в Секретариат ЕОКЗР экспертов высокого уровня, что принесет взаимную пользу как Российской Федерации, так и региону ЕОКЗР в целом.

Примите, Сергей Алексеевич, уверения в моем глубоком к Вам уважении.

Генеральный директор ЕОКЗР

Рингольде Арнитис



**ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE POUR
LA PROTECTION DES PLANTES
EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО
КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

Mr. Ullubii Sh. MAGOMEDOV
Director of All-Russian Plant Quarantine Centre,
Pogranichnaya Str., 32, Bykovo-2, Ramenskii Region,
Moscow oblast 140150 RUSSIAN FEDERATION

Paris, 2012-03-01

Париж, 01.03.2012

Российская Федерация 140150 Московская область,
Раменский р-н, пос. Быково-2, Пограничная ул., д. 32
Директору ФГБУ «Всероссийский центр карантина
растений»
Г-ну МАГОМЕДОВУ Уллубию Шамшидовичу

№: 12-17574

Уважаемый Уллубий Шамшидович!

Разрешите выразить Вам благодарность в связи с успешным завершением стажировки г-на А.С. Шамилова в Секретариате Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР). Хотелось бы отметить, что за два месяца был выполнен большой объем работы, в частности – закончена работа по пересмотру 5 проектов стандартов по фитосанитарным обработкам. Также подготовлено 2 проекта новых стандартов по фитосанитарным обработкам против капрового жука и виноградной филлоксеры, одних из наиболее опасных карантинных объектов, как на территории Российской Федерации, так и в регионе ЕОКЗР в целом.

В связи с важностью вопроса фитосанитарных обработок и недостаточностью специалистов в этой области, считаем очень ценным подготовку г-ном Шамиловым, статей в бюллетень ЕОКЗР и российский журнал «Защита и карантин растений».

Кроме того, коллектив Секретариата высоко оценил участие А.С. Шамилова в работе Секретариата и в совещаниях групп экспертов по препаратам для защиты растений, а также в дальнейшей подготовке стандартов по фитосанитарным обработкам.

Учитывая полезность и высокое качество выполненной работы, разрешите выразить пожелание и в дальнейшем, направлять на стажировки в Секретариат ЕОКЗР экспертов такого же высокого уровня, что принесет взаимную пользу, как ФГБУ «ВНИИКР», так и Секретариату ЕОКЗР.

Примите, Уллубий Шамшидович, уверения в моём глубоком к Вам уважении,

Генеральный директор ЕОКЗР

Рингольдс Арнитис

OEPP/EPPO, 21 Boulevard Richard Lenoir, 75011 PARIS

Tél. : 33/1.45.20.77.94 - Fax : 33/1.70.76.65.47 - E-mail : hq@eppo.fr - Website: www.eppo.org



**ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE POUR
LA PROTECTION DES PLANTES
EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО
КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

Mr. Ullubii Sh. MAGOMEDOV
Director of All-Russian Plant Quarantine Centre,
Pogranichnaya Str., 32, Bykovo-2, Ramenskii Region,
Moscow oblast 140150 RUSSIA

Paris, 2012-01-09

Париж, 09.01.2012

Российская Федерация 140150 Московская область,
Раменский р-н, пос. Быково-2, Пограничная ул., д. 32
Директору ФГБУ «Всероссийский центр карантина
растений»
Г-ну МАГОМЕДОВУ Уллубию Шамшидовичу

№:12-13375

Уважаемый Уллубий Шамшидович!

Разрешите выразить Вам благодарность в связи с успешным завершением стажировки Р.Ю. Камаловой в Секретариате Европейской и Средиземноморской организации по карантину и защите растений (ЕОКЗР). Хотелось бы отметить, что за два месяца был выполнен большой объем работы, в частности – контент вебсайта ЕОКЗР переведен на русский язык, и доступен на русском языке в режиме онлайн. Надеемся, что это во многом поможет специалистам ФГБУ «ВНИИКР» при поиске и получении информации, представляемой ЕОКЗР.

Кроме того, во время стажировки Р.Ю. Камаловой были проведены две Группы экспертов: по информации в области карантина и защиты растений, а также по проектированию стандарта по посадочному материалу, в которых она принимала активное участие. Особенно полезным было участие в Группе экспертов по информации, так как в ходе обсуждения возникло предложение по запуску учетной записи ЕОКЗР в социальных сетях в качестве способа распространения информации. Р.Ю. Камалова привела краткий обзор возможностей подобного проекта, а также сделала презентацию об используемых в России способах распространения информации, среди прочего – о форуме Россельхознадзора.

Учитывая полезность и высокое качество выполненной работы, разрешите выразить пожелание и в дальнейшем, по возможности, направлять на стажировки в Секретариат ЕОКЗР экспертов высокого уровня, что принесет взаимную пользу как ФГБУ «ВНИИКР», так и Секретариату ЕОКЗР.

Примите, Уллубий Шамшидович, уверения в моём глубоком к Вам уважении,

Генеральный директор ЕОКЗР

Рингольде Аринтис

OEPP/EPPO, 21 Boulevard Richard Lenoir, 75011 PARIS

Tel. : 33/1.45.20.77.94 - Fax : 33/1.70.76.65.47 - E-mail : hq@epo.fr - Website: www.eppo.org



ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

Mr. U. Sh. MAGOMEDOV
Director of VNIKR (All-Russian Plant Quarantine Centre)
Pogranichnaya Str., 32, Bykovo-2, Ramenskii Region,
Moscow oblast 140150 RUSSIA

Paris, 2012-02-23

Париж, 23.02.2012

Российская Федерация 140150 Московская область,
Раменский р-н, пос. Быково-2, Пограничная ул., д. 32
Директору ВНИИКР (Всероссийского центра по
карантину растений)
Г-ну МАГОМЕДОВУ Уллабуию Шамшидовичу

Subject: Workshop on *Synchytrium endobioticum*
& Panel on Phytosanitary measures for Potato
Topic Leader(s): Ringolds Arnitis, Muriel Suffert
Reference: 12-17562

Тема: Семинар по *Synchytrium endobioticum*
и совещание Группы экспертов ЕОКЗР по фитосанитарным мерам на картофеле
Ведущие темы: Рингольдс Арнитис, Мюрьель Сюффер
Справочный номер: 12-17562

Dear Mr Magomedov,

I would like to thank you very much for all your work in organizing successful EPPO Workshop on *Synchytrium endobioticum* and Panel meeting on Phytosanitary measures for Potato. All participants much enjoyed the meetings, the very interesting technical visit of the laboratory and the kind hospitality.

We appreciate your efforts made to ensure interpretation and translation of presentations.

Yours sincerely,

Director-General of EPPO

Уважаемый Уллабуий Шамшидович,

Я хочу искренне поблагодарить Вас за всю работу по успешной организации семинара ЕОКЗР по *Synchytrium endobioticum* и совещания Группы экспертов ЕОКЗР по фитосанитарным мерам на картофеле. Все участники высоко оценили эти мероприятия, а также очень интересный технический визит в лаборатории и великолепное гостеприимство.

Мы также высоко ценим Ваши усилия по обеспечению синхронного перевода и перевода презентаций.

С уважением,

Генеральный директор ЕОКЗР

Ringolds Arnitis
Рингольдс Арнитис